

A

FIDA

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 84º período de sesiones

Roma, 18 a 20 de abril de 2005

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE

DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA

PARA

INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN AGRÍCOLAS

CON ARREGLO A LA MODALIDAD DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL

EN EL MARCO DE UN

CENTRO INTERNACIONAL QUE RECIBE APOYO DEL GCIAI

ÍNDICE

	PÁGINA
PARTE I – INTRODUCCIÓN	1
PARTE II – RECOMENDACIÓN	2
 ANEXOS	
INSTITUTO INTERNACIONAL PARA EL MANEJO DEL AGUA: PROGRAMA DE MEJORA DE LA GOBERNANZA DEL AGUA EN LA REGIÓN DEL MEKONG	3

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE
DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA
PARA INVESTIGACIÓN Y CAPACITACIÓN AGRÍCOLAS EN EL MARCO DE UN
CENTRO INTERNACIONAL QUE RECIBE APOYO DEL GCIAI**

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre una propuesta de donación de asistencia técnica para investigación y capacitación agrícolas a un centro internacional que recibe apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI), por una cuantía de USD 900 000.

PARTE I – INTRODUCCIÓN

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde el programa de investigación y capacitación del siguiente centro internacional que recibe apoyo del GCIAI: Instituto Internacional para el Manejo del Agua.

2. En el anexo del presente informe figura el documento relativo a la donación de asistencia técnica (DAT) que se somete a la aprobación de la Junta Ejecutiva:

Instituto Internacional para el Manejo del Agua: Programa de mejora de la gobernanza del agua en la región del Mekong.

3. Los objetivos y el contenido de este programa de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y los criterios de su programa de DAT para investigación y capacitación agrícolas.

4. Los objetivos estratégicos del apoyo del FIDA al desarrollo de tecnología guardan relación con: a) los grupos-objetivo del Fondo y sus estrategias de subsistencia, particularmente en las zonas agroecológicas aisladas y marginales; b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales, tienen en cuenta las cuestiones de género y mejoran y diversifican el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos mediante el aumento de la productividad, la eliminación de los estrangulamientos de la producción y el aumento de las oportunidades de mercado; c) el acceso a los activos productivos (tierras y agua, servicios financieros, mano de obra y tecnología, incluida la tecnología autóctona) y su ordenación sostenible y productiva; d) un marco normativo que proporcione a la población rural pobre incentivos para lograr niveles más altos de productividad, reduciendo así su dependencia de las transferencias, y e) un marco institucional en el que las instituciones oficiales y extraoficiales, públicas y privadas, locales o nacionales brinden servicios de apoyo a los grupos económicamente vulnerables, de acuerdo con sus respectivas ventajas comparativas. En este marco, el FIDA se propone también elaborar métodos para reducir la pobreza rural basados en los productos básicos. Por último, la creación de una red unificada de acopio y difusión de conocimientos reforzará la capacidad del Fondo para establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en el desarrollo y multiplicar los efectos de sus programas de investigación y capacitación agrícolas.

5. La DAT propuesta en el presente documento responde a los objetivos estratégicos c), d) y e). Por lo que se refiere al objetivo estratégico c), gracias a los resultados obtenidos con la donación se facilitará un acceso seguro a los recursos hídricos y una gestión más productiva de esos recursos por medio de una plataforma de múltiples interesados directos en la que se intercambien conocimientos locales sobre cuestiones relativas a la gobernanza del agua e información entre las comunidades de la región del Mekong, desde el nivel local hasta el estatal. Este mecanismo servirá para debatir los intereses de los distintos usuarios del agua y contribuirá a disminuir las posibilidades de conflicto. Por lo que se refiere al objetivo estratégico d), los mecanismos de participación para institucionalizar la voz de la población rural pobre se ensayarán sobre el terreno con las organizaciones de la sociedad civil, se documentarán mediante el aprendizaje social y se ampliará su utilización entre los asociados de los países participantes y los habitantes de las cuencas hidrográficas de la región del Mekong. Por lo que respecta al objetivo estratégico e), la donación favorecerá el diálogo, la toma de conciencia, la creación de redes, la capacidad y los conocimientos mediante actividades piloto de investigación y el intercambio regional entre instituciones públicas, privadas, locales, regionales, nacionales e internacionales.

PARTE II – RECOMENDACIÓN

6. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la DAT propuesta de conformidad con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de mejora de la gobernanza del agua en la región del Mekong, conceda una donación al Instituto Internacional para el Manejo del Agua por una cantidad que no exceda de novecientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 900 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

Lennart Båge
Presidente

**INSTITUTO INTERNACIONAL PARA EL MANEJO DEL AGUA:
PROGRAMA DE MEJORA DE LA GOBERNANZA DEL AGUA
EN LA REGIÓN DEL MEKONG**

I. ANTECEDENTES

1. La región del Mekong engloba los países de Camboya, Myanmar, la República Democrática Popular Lao, Tailandia, Viet Nam y la provincia china de Yunnan, abarca una extensión de 2,3 millones de km² y tiene aproximadamente 250 millones de habitantes (Banco Asiático de Desarrollo y Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 2004). Los problemas sociales de la región son numerosos e importantes, la continua escasez de agua y alimentos que padecen numerosas personas; la presión de nuevas formas de globalización y regionalización; unas relaciones tensas y dominadas en gran medida por los intereses particulares de los Estados de la región del Mekong; las intervenciones y la interferencia de los poderes externos; políticas gubernamentales que influyen en las minorías étnicas; la migración de la mano de obra; el VIH/SIDA y la utilización de drogas; el impacto de la biotecnología en los sistemas de producción rural, y diversas formas de injusticia.

2. Las principales cuencas fluviales de la región son, de oeste a este, las de los ríos Irrawaddy, Salween, Chao Praya, Mekong y Rojo. En la región existe una infinidad de cuencas fluviales secundarias (zonas de captación o cuencas hidrográficas), lagos naturales, acuíferos y presas y embalses artificiales. Además, existen varias cuencas fluviales costeras, algunas de gran tamaño. Todas ellas constituyen los recursos de agua dulce visibles y accesibles. Entre los problemas fundamentales se hallan los conflictos relacionados con el agua y la demanda de energía, la interferencia de las presas con el flujo natural del caudal de los ríos, los desvíos de agua, la alteración de los sedimentos o de las cargas de nutrientes, y la voladura de arrecifes con fines de transporte. Los medios de subsistencia ya han resultado afectados por una serie de cambios, como los que se producen en la hidrología a causa de la erosión o en la ecología a causa de la pesca y la acuicultura. En los últimos años se han producido profundos cambios en los sistemas de producción de alimentos, las tradiciones culturales y las economías, y se prevén cambios aun mayores para el futuro. Es preciso transformar radicalmente el sistema de ordenación del agua en toda la región del Mekong para hacer frente a esos problemas.

II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA

3. La gobernanza de los recursos hídricos influye en una serie de sistemas políticos, sociales, económicos y administrativos vigentes, tanto por lo que se refiere al desarrollo y la gestión de los recursos hídricos como en la prestación de servicios relacionados con el agua. La forma en que la donación contribuirá a transformar la gobernanza del agua en la región del Mekong está en consonancia con el objetivo del FIDA de transformar las relaciones, las normas de participación y la dinámica de consulta entre los principales interesados directos del sistema internacional de investigación. Se ha adoptado un enfoque regional de perspectivas múltiples para analizar: i) la equidad y eficacia de las normas y opciones existentes; ii) las relaciones de poder y las interrelaciones entre los agentes, y iii) el contexto dinámico dentro de cada país y entre los distintos países. En ese sentido se reunirá a la acción-investigación para analizar el diálogo y las políticas. Por lo que se refiere al diálogo, una tarea fundamental consiste en ocuparse de las diferentes culturas, lenguas, valores profesionales y empresariales, opiniones y preferencias al fomentar el aprendizaje y el debate dentro de las sociedades y entre éstas. Otra tarea importante conexas es formular, aplicar, evaluar y mejorar las políticas, y aplicarlas de nuevo una vez mejoradas.

4. Gracias a este enfoque se llegarán a comprender mejor las relaciones entre los pobres de las zonas rurales y sus organizaciones, así como su situación, en los seis países de la región del Mekong (objetivo estratégico 1 del programa de donaciones en el marco de la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones). Asimismo, se conseguirá una mejor focalización de las iniciativas del FIDA en esos países (impacto catalizador en las políticas y el diálogo) relacionadas con los recursos hídricos (objetivo estratégico 2), en particular en Tailandia y Myanmar, donde la donación será el punto de partida para elaborar un programa de préstamos del FIDA. Con el enfoque del aprendizaje social¹ se respaldará también la estrategia regional del FIDA para la región de Asia y el Pacífico. El enfoque de la gobernanza complementará el enfoque de la tecnología adoptado con respecto a los recursos hídricos y con él se apoyará también el fomento del diálogo sobre políticas relativas a los recursos hídricos que mantiene el FIDA con los gobiernos y sus actividades de promoción para asegurar que los pobres de las zonas rurales tienen acceso a esos recursos.

5. Varias instituciones nacionales de investigación de los seis países del Mekong han manifestado su interés por colaborar con el Programa de Reto sobre Agua y Alimentos (CPWF) del GICAI, gestionado por el Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI), y también con los comités nacionales de la Comisión del Río Mekong. La universidad de Chiang Mai, en su calidad de instituto de investigación y encargado de la ejecución, brinda la posibilidad de incluir la provincia china de Yunnan en el debate, lo que constituye una ventaja comparativa para otras instituciones como la Comisión del Río Mekong. Además, con el enfoque del programa propuesto se incluirá claramente a la sociedad civil entre los interesados y se examinarán posibles formas de lograr que la sociedad civil participe más estrechamente en los diálogos sobre políticas y en los procesos de adopción de decisiones.

III. EL PROGRAMA PROPUESTO

6. El objetivo de la donación del FIDA es financiar dos de los siete módulos incluidos en la propuesta número 50 del CPWF. En consecuencia, el objetivo global de esa propuesta es también el objetivo de la donación:

“Mejorar la seguridad alimentaria, los medios de subsistencia, la salud y el medio ambiente en la región del Mekong mediante la mejora de la gobernanza del agua.”

7. Los dos módulos de acción-investigación presentados al FIDA para su financiación se ocupan de: a) políticas estatales sobre el agua, y b) negociación, diálogo y diplomacia: modelos alternativos de gobernanza del agua en los que participen los estados y las sociedades civiles de la región del Mekong. Los objetivos específicos de estos dos módulos son los siguientes:

políticas estatales sobre el agua: analizar la evolución histórica de la política sobre el agua y las actuales propuestas y debates con respecto a la misma, e intercambiar las enseñanzas extraídas sobre el particular. Para ello, se estudian amplios contextos estatales y regionales, y se presta especial atención a las políticas sobre el agua para la agricultura (y la energía) y a las instituciones competentes, y

negociación, diálogo y diplomacia: identificar y documentar la diversidad de procesos de diálogo, negociación, enfrentamientos y procesos diplomáticos actuales que giran en torno a cuestiones sobre el agua, tanto formales como informales.

¹ Por “aprendizaje social” se entiende “el proceso por el que las comunidades, los grupos de interesados o las sociedades aprenden a innovar y adaptar en respuesta a la evolución de las condiciones sociales y ambientales”. (Woodhill, publicación pendiente de aparición: Grupo de aprendizaje social, 2002).

Principales actividades del programa

8. En el caso de ambos módulos, en las actividades del programa se aplicará el enfoque del aprendizaje social y se tendrán en cuenta los siguientes elementos influyentes: la historia, los estudios, los conocimientos y la participación de los interesados. El programa se basará en el enfoque de aprendizaje social aplicado a los estudios de casos para sintetizar la información y comunicar esa síntesis a una vasta audiencia.

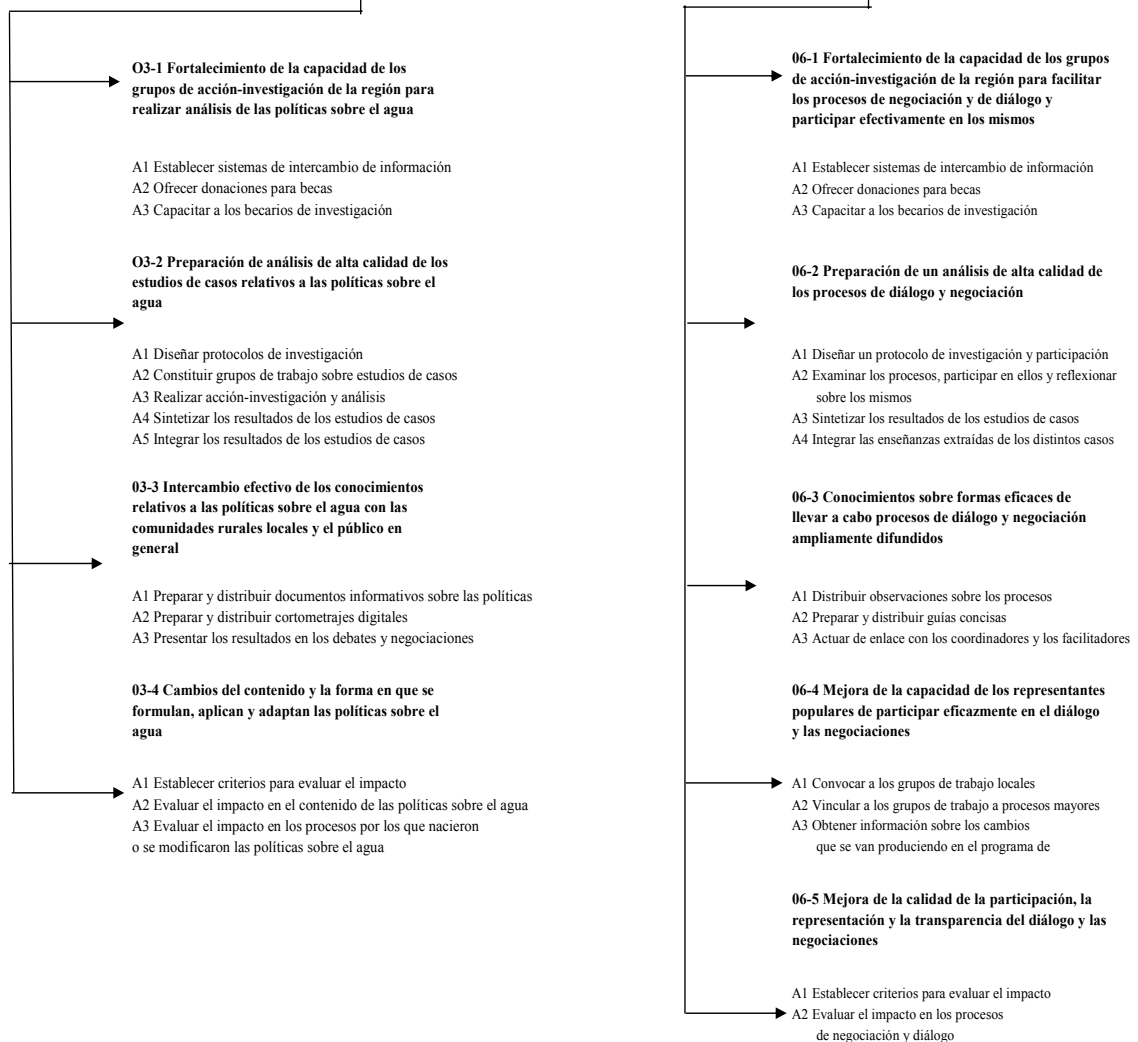
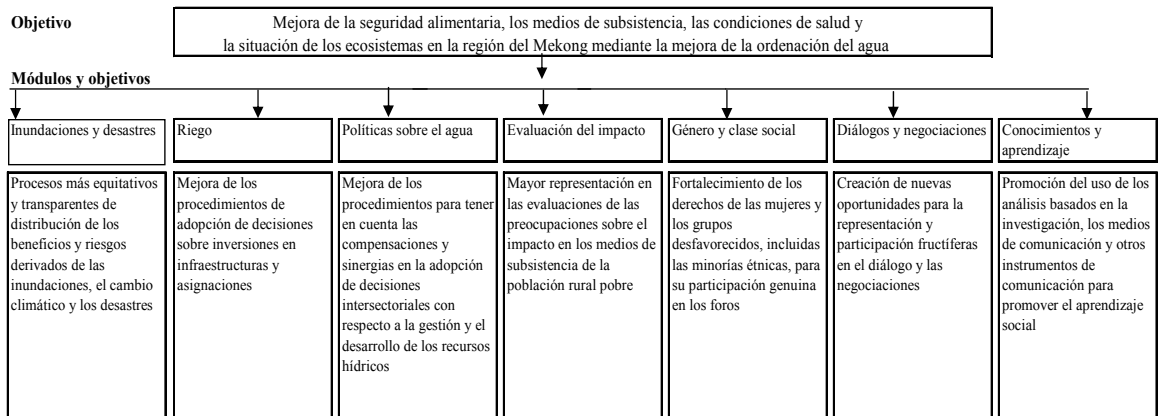
9. En el marco del módulo de políticas orientadas a los resultados se analizará la historia de las políticas estatales y regionales sobre el agua, prestando especial atención a la forma de distribuir los beneficios y los riesgos involuntarios y a los procesos que llevan a la integración de determinadas cuestiones en las políticas públicas. El punto de partida serán las modificaciones de las leyes y reglamentos formales relacionados con los recursos hídricos y las actividades concretas de gestión y desarrollo de la infraestructura acometidas o facilitadas por el estado.

10. Después, la atención se dirigirá hacia las esferas a las que no han afectado los cambios mencionados, que constituyen en sí mismas opciones políticas fundamentales, y hacia el impacto de las políticas que tradicionalmente se consideran como relativas a “otros sectores”, pero que, no obstante, son decisivas para el agua. En consecuencia, se prevé que se prestará especial atención a la agricultura, la pesca, la conservación y la energía. Luego se completará el análisis de las políticas con el análisis institucional de las interacciones de los agentes en la esfera de la administración, el parlamento, las organizaciones no gubernamentales y los diversos interesados en diferentes etapas del ciclo de políticas. Mediante la comparación de lugares, épocas, recursos y contextos económicos, el IWMI y la Unidad de Investigación Social y Ambiental (UISA) de la Universidad de Chiang Mai adquirirán conocimientos sobre las políticas del agua en el campo y cómo se formulan. Todo ello obedece a la teoría de que algunas de las políticas más decisivas nunca se formulan como tales por temor a una reacción violenta o a la resistencia de algunos sectores, por ejemplo, los agricultores o los diplomáticos, mientras que las políticas que reciben la máxima atención pública y de los medios de comunicación suelen ser simplemente aspectos secundarios de toda la cuestión global del agua.

11. En el marco del módulo del diálogo orientado hacia los procesos se intentará entender la manera en que las sociedades debaten y negocian los aspectos relacionados con los recursos hídricos. La teoría es que las plataformas eficaces —o sea, las que resuelven las cuestiones sin provocar conflictos violentos y defendiendo los derechos humanos— se caracterizan por brindar la oportunidad de celebrar debates relativamente abiertos y de negociar compensaciones y compromisos provisionales, pues reconocen que es prácticamente imposible alcanzar el consenso total debido a las diferencias de intereses y las posiciones estratégicas de los interesados.

12. Por medio de una red de organizaciones asociadas, la UISA de la Universidad de Chiang Mai examinará la “situación del diálogo sobre el agua” en cada país, entre los países y en los distintos niveles geográficos de la región. Luego, sintetizará colectivamente las enseñanzas extraídas en toda la región y participará en foros de diálogo, o creará otros nuevos, y los estudiará con espíritu crítico.

Resumen del programa



IV. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

13. El programa forma parte del CPWF, que está administrado y gestionado por el IWMI, el cual es un centro del GCIAI. Mediante un memorando de entendimiento, el IWMI encauzará recursos de la donación a la UISA de la Universidad de Chiang Mai para que realice actividades de investigación. De igual modo, el IWMI delegará la responsabilidad de la administración del programa al Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias, que se encarga del tema de investigación sobre los sistemas hídricos mundiales y nacionales del CPWF, el cual incluye el CPWF n.º 50. El IWMI facilitará al FIDA informes sobre los progresos realizados, estados financieros comprobados e informes de auditoría, con arreglo a las normas establecidas por el FIDA en el convenio de donación. En el sistema de seguimiento y evaluación de la donación se aplicarán las directrices del CPWF.

14. Una red de instituciones colaboradoras ya establecida llevará a cabo las actividades de investigación, principalmente en la región del Mekong, bajo la coordinación de la UISA de la Universidad de Chiang Mai. La investigación estará coordinada por una red de investigadores principales, dos por cada módulo, que contarán con el apoyo de investigadores de instituciones participantes y otras instituciones asociadas.

15. El FIDA formará parte del comité directivo del programa. Además, un grupo consultivo compuesto por cinco expertos independientes de la región del Mekong, que actuarán como gobernadores honorarios, examinará periódicamente los progresos realizados y prestarán asesoramiento (esferas de competencia reconocida: economía, gestión de investigaciones, cuestiones técnicas, gobernanza, legislación, derechos humanos y género).

V. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

16. De conformidad con los objetivos concretos mencionados, se prevé que la donación genere los siguientes resultados:

- a) enseñanzas extraídas de la evolución histórica de las políticas sobre el agua, especialmente en relación con la agricultura;
- b) identificación de todo un conjunto de procesos de diálogo, negociación y diplomacia en curso relacionados con las cuestiones sobre el agua (procesos formales e informales);
- c) formulación y ensayo sobre el terreno de disposiciones operacionales para la participación de múltiples interesados directos en los procesos de adopción de políticas para la gobernanza del agua favorables a los pobres de la región del Mekong, y
- d) creación de instrumentos y mecanismos integradores para la prevención de conflictos relacionados con los recursos hídricos por medio de procesos innovadores de aprendizaje social, en los que participen representantes de la sociedad civil de la región del Mekong.

17. Esos resultados se documentarán en notas informativas sobre diálogos y políticas así como en documentos de trabajo y comunicaciones, que se traducirán según proceda.

18. Mediante el CPWF se mejorará directamente la capacidad de investigación de los investigadores e interesados participantes de la red regional del Mekong para analizar procesos de gobernanza del agua, facilitando apoyo técnico y el intercambio de conocimientos y experiencia entre las organizaciones asociadas. Se hará un análisis crítico de los actuales procesos de gobernanza y se formularán sugerencias constructivas para hacer frente a los problemas existentes. Esa información se divulgará mediante una utilización creativa y eficaz de los medios de comunicación de masas y otros

medios de comunicación públicos para contribuir a mejorar el contenido y la forma en que se formulan, aplican o se modifican a lo largo del tiempo las políticas sobre el agua de la región del Mekong. A medida que éstas vayan mejorando, deberían manifestarse de forma más clara las diversas expectativas, necesidades y preocupaciones de los interesados de la región del Mekong y, en especial, la voz de los pobres y las organizaciones populares que los representan.

VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA

19. El costo total de este programa de cuatro años de duración se estima en USD 1 682 500. De esa cuantía, el FIDA financiará dos módulos por un total de USD 900 000. El gobierno francés se ha comprometido a proporcionar EUR 600 000 (equivalentes a USD 782 500, aproximadamente) para cofinanciar los cinco módulos restantes de este proyecto de investigación (véase el diagrama anterior). El FIDA movilizará aproximadamente un total de USD 6,4 millones proveniente de instituciones internacionales de desarrollo e instituciones nacionales.

Partida de gastos		Cuantía de la donación por partida de gastos (en USD)				
		Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Total
1	Gastos de personal	79 500	102 000	102 000	79 500	363 000
2	Contratos de consultores y servicios	2 000	2 000	2 000	2 000	8 000
3	Equipo	14 450	24 500	18 000	4 750	61 700
4	Viajes	26 150	34 250	30 500	23 000	113 900
5	Material fungible	18 000	18 000	18 000	18 000	72 000
6	Gastos de reproducción y publicación	20 932	21 000	29 250	38 000	109 182
7	Reuniones y talleres	24 400	24 500	24 500	17 000	90 400
8	Gastos generales	18 543	22 625	22 425	18 225	81 818
	TOTAL	203 975	248 875	246 675	200 475	900 000

